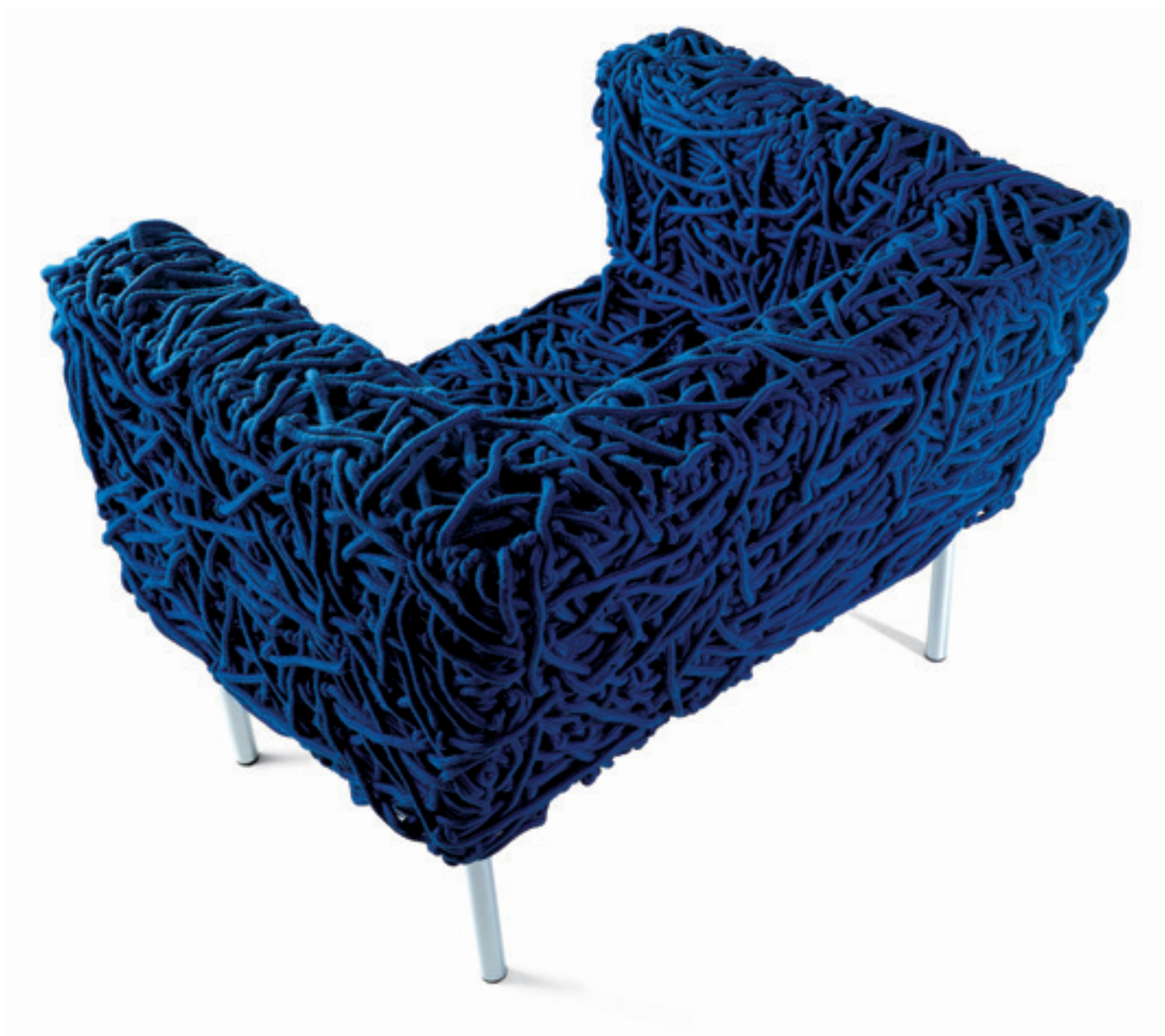


65_110

Azul

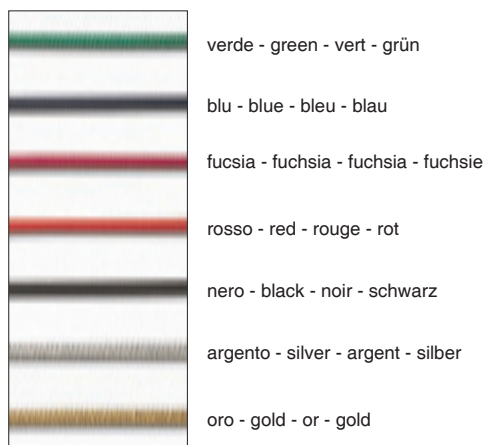
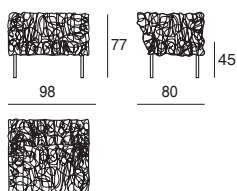
Fernando e Humberto Campana 1993-98



edra

Di forma squadrata, ha la struttura in metallo verniciato con polveri epossidiche. La seduta è costruita a mano, con sapienti gesti ripetuti, intrecciando 650 metri di corda speciale con anima d'acrilico, rivestita in cotone. L'intreccio irregolare, costruito con perfezionata manualità in varie giornate di lavoro, costituisce l'imbottitura e il rivestimento.

Présentant une forme carrée, cet article a une structure en métal peint avec des poudres époxy. L'assise est réalisée à la main, avec des gestes savamment répétés, en tressant 650 mètres de corde spéciale à âme acrylique et revêtue de coton. Le tressage irrégulier réclame une grande habileté manuelle, plusieurs jours de travail et il constitue le rembourrage et le revêtement.



Square in shape, its metal frame is coated with epoxy powders. The seat is hand made in a skilful sequence, weaving 650 metres of special rope with an acrylic core covered in cotton. The irregular weave, built up by perfected manual skills over several days' work, forms the padding and the cover.

Dieser quadratische Sessel hat ein mit Epoxypulverlacken beschichtetes Stahlgestell. Der Sessel wird durch das Verknoten von 650 Metern Spezialseil mit Acrylkern und Baumwollverkleidung hergestellt. Die Verarbeitung erfolgt durch geschickte, unendlich wiederholte Gesten von Hand. Das unregelmäßige Gewebe, das in mehreren Tagen sorgfältiger Handarbeit entsteht, bildet die Polsterung und den Bezug.

